



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2024/2025

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 54

del/vom 21/03/2025

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	2782
GIORNATA INTERNAZIONALE PER L'ELIMINAZIONE DELLA DISCRIMINAZIONE RAZZIALE (21 MARZO)	2782
COMUNICAZIONI COMITATO BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	2783
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	2783
TRIBUNALE FEDERALE / VERBANDSGERICHT	2783

Legenda Indice / Legende Inhalt:

in giallo / in gelb: Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel
in rosso / in rot: nuove Informazioni / neue Informationen

Giornata Internazionale per l'Eliminazione della Discriminazione Razziale (21 marzo)

Oggetto: messaggio per Giornata Internazionale per l'Eliminazione della Discriminazione Razziale (21 marzo 2025)

Con riferimento all'oggetto, si informa che la Lega Nazionale Dilettanti, in collaborazione con l'Istituto dell'Enciclopedia Italiana TRECCANI, aderisce alla Giornata Internazionale per l'Eliminazione della Discriminazione Razziale.

A tale riguardo, vorranno, cortesemente, i Comitati, Dipartimenti e Divisione Calcio a Cinque in indirizzo, invitare le rispettive Società a svolgere idonea attività divulgativa e a voler trasmettere con l'ausilio di uno speaker e/o di un impianto audio all'interno degli impianti sportivi - laddove possibile - i contenuti del messaggio di seguito riportato, in occasione di tutte le gare in programma nelle giornate **dal 21 al 23 marzo 2025**:

"Il 21 marzo si celebra la Giornata Internazionale per l'Eliminazione della Discriminazione Razziale. La Lega Nazionale Dilettanti e Treccani si uniscono per lanciare un messaggio forte contro ogni forma di discriminazione. Prima del fischio d'inizio, le squadre sono invitate a scambiarsi dei gagliardetti con termini che promuovono inclusione e rispetto. Perché le parole contano, dentro e fuori dal campo"

Si rende noto, in proposito, che alcuni gagliardetti sono stati consegnati ai referenti regionali dell'Area Responsabilità Sociale della LND e sono comunque scaricabili dal sito internet della LND, al seguente link:

<https://www.lnd.it/it/la-lnd/la-lnd-per-il-sociale/il-razzismo-e-incomprensibile>

Pertanto, i capitani delle squadre che scenderanno in campo sono invitati a scambiarsi gli stessi gagliardetti con le parole scelte da LND e TRECCANI, che rappresentano i valori fondamentali dello sport.

Per ogni eventuale chiarimento in merito è possibile contattare il Responsabile dell'Area Responsabilità Sociale LND, dott. Luca De Simoni (L.desimoni@lnd.it).

Si ringrazia per la consueta preziosa collaborazione e si porgono i più cordiali saluti.

Decisione 2/2024-25

**IL TRIBUNALE FEDERALE TERRITORIALE
PRESSO IL COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO DI BOLZANO**

composto dai sigg.ri:

Avv. Stefan Mayr – Presidente

Avv. Johann Zöggeler – Componente (relatore)

Avv. Andrea Gneccchi – Componente

ha pronunciato, all'udienza del giorno 11 marzo 2025, sul deferimento Prot. 19806 / 292pfi 24-25 /PM/mf proposto dal Procuratore Federale interregionale Avv. Paolo Mormando, nei confronti dei giocatori Nikola Jurcevic, Cedric Fofana e Massimiliano Dal Piaz e delle società U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN A.S.D. e A.S.D. OLIMPIA MERANO, la seguente

DECISIONE

Il deferimento

Con atto Prot. 19806 / 292pfi 24-25 /PM/mf del 18 febbraio 2025 il Procuratore Federale interregionale ha deferito innanzi al competente TFN, Sezione Disciplinare, i seguenti giocatori:

- A) Il giocatore Nikola JURCEVIC, all'epoca dei fatti calciatore tesserato per la società U.S.D. Laghetti, per la violazione degli artt. 4, comma 1, e 38 del Codice di Giustizia Sportiva per avere lo stesso, al termine della gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria, colpito al volto con uno schiaffo il calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano sig. Luca Schoenthaler, nonché per la violazione degli artt. 4, comma 1, e 28, comma 1, del Codice di Giustizia Sportiva per avere lo stesso, al termine della gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria, rivolto la seguente espressione al sig. Cedric Fofana, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano: *“Dovresti andare a spacciare davanti alla stazione di Bolzano”*;
- B) il giocatore Massimiliano DALPIAZ, all'epoca dei fatti calciatore tesserato per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D., per la violazione della violazione degli artt. 4, comma 1, e 28, comma 1, del Codice di Giustizia Sportiva per avere lo stesso, in occasione della gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria, rivolto le seguenti espressioni al sig. Cedric Fofana, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano: *“sei scarso”, “sei un coglione”, “capisci l'italiano quando ti parlo”, “testa di cazzo”, “hai il permesso di soggiorno”*;
- C) il giocatore Cedric FOFANA, all'epoca dei fatti calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano per la violazione degli artt. 4, comma 1, e 38 del Codice di Giustizia Sportiva per avere lo stesso, al termine della gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria, colpito al petto il sig. Jimmy Pellegrini, vice presidente della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
- D) la società U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN A.S.D. a titolo di responsabilità oggettiva ai sensi dell'art. 6, comma 2, del Codice di Giustizia Sportiva per gli atti ed i comportamenti posti in essere dai sigg.ri Nikola Jurcevic e Massimiliano Dalpiaz, così come descritti nei precedenti capi di incolpazione;
- E) la società A.S.D. OLIMPIA MERANO a titolo di responsabilità oggettiva ai sensi dell'art. 6, comma 2, del Codice di Giustizia Sportiva per gli atti ed i comportamenti posti in essere dal sig. Cedric Fofana, così come descritti nel precedente capo di incolpazione.

La fase istruttoria.

Il suddetto deferimento segue la comunicazione di conclusione delle indagini n Prot. 1844/1065pfi 23-24/PM/mf , avente ad oggetto: *“Accertamenti in merito ai fatti di condotta violenta avvenuti al termine della gara Laghetti Raiffeisen – Olimpia Merano del 21.9.2024, valevole per il campionato di Prima Categoria”*

La Procura ha esaminato gli accertamenti istruttori compiuti e, in particolare:

1. nota del 27 settembre 2024 del Comitato Autonómico Provinciale di Bolzano di trasmissione della decisione del Giudice Sportivo Territoriale pubblicata con il Comunicato Ufficiale n. 20 del 26 settembre 2024 relativa ai fatti occorsi al termine della gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria;
2. nota dell'1 ottobre 2024 del Comitato Autonómico Provinciale di Bolzano di trasmissione alla Procura federale della segnalazione del 27 settembre 2024 della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen;
3. relazione dell'osservatore arbitrale designato per la gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria;
4. e-mail del 24 settembre 2024 inviata al Comitato Autonómico Provinciale di Bolzano dall'osservatore arbitrale designato per la gara Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano disputata in data 21 settembre 2024 e valevole per il girone A del campionato di Prima Categoria;
5. verbale di audizione del 12 novembre 2024 del sig. Jimmy Pellegrini, vice presidente della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
6. verbale di audizione del 12 novembre 2024 del sig. Fortunato Angotti, consigliere tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano, con allegata la documentazione sanitaria rilasciata al sig. Luca Schoenthaler, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano, dal Pronto Soccorso dell'Ospedale di Bolzano in data 21 settembre 2024;
7. estratto della posizione di tesseramento del sig. Nikola Jurcevic, calciatore già tesserato per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. nella stagione sportiva 2024-2025 e successivamente tesserato nella medesima stagione sportiva per la società U.S. Velturmo Feldthurns;
8. posizione di tesseramento del sig. Cedric Fofana, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano nella stagione sportiva 2024 - 2025;
9. foglio censimento relativo alla stagione sportiva 2024 - 2025 della società U.S. Velturmo Feldthurns;
10. contratto di collaborazione coordinata e continuativa del 18 luglio 2024 stipulato tra la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. ed il calciatore sig. Nikola Jurcevic;
11. lista di trasferimento nella stagione sportiva 2024 – 2025 del calciatore Nikola Jurcevic dalla società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. alla società U.S. Velturmo Feldthurns;
12. documento di risoluzione del contratto di lavoro sportivo ai sensi dell'art. 100, comma 1, delle NOIF stipulato tra la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. ed il calciatore sig. Nikola Jurcevic;
13. dichiarazione di prestazione sportiva di natura volontaria sottoscritta in data 30 settembre 2024 dal calciatore Nikola Jurcevic e dalla società U.S. Velturmo Feldthurns;
14. verbale di audizione del 21 novembre 2024 del sig. Massimo Bertinato, allenatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano;
15. verbale di audizione del 21 novembre 2024 del sig. Luca Schoenthaler, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano, con allegata documentazione sanitaria rilasciata allo stesso dal Pronto Soccorso dell'Ospedale di Bolzano in data 21 settembre 2024 e dal servizio di Otorinolaringoiatria dello stesso nosocomio in data 23 settembre 2024;
16. verbale di audizione del 21 novembre 2024 del sig. Michele Moretti, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano;
17. verbale di audizione del 12 novembre 2024 del sig. Cedric Fofana, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano;
18. verbale di audizione del 28 novembre 2024 del sig. Massimiliano Dal Piazz, calciatore tesserato per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
19. verbale di audizione del 28 novembre 2024 del sig. Nikola Jurcevic, calciatore già tesserato per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. nella stagione sportiva 2024 - 2025 e successivamente tesserato nella medesima stagione sportiva per la società U.S. Velturmo Feldthurns.

Il dibattimento.

All'udienza del 11 marzo 2025 hanno partecipato per la Procura Federale il dott. Marco Scafetta nonché i giocatori Fofana Cedric, Massimiliano Dalpiaz e Nikola Jurcevic, e i rappresentanti di entrambe le società coinvolte.

Il Tribunale Federale, dopo la verifica della presenza e rituale costituzione delle parti, dichiarava aperto il dibattimento.

La Procura, richiamando gli atti d'indagine dai quali è scaturito il deferimento, ritenendo provata la responsabilità dei tesserati/giocatori così come altresì la responsabilità oggettiva della società, chiedeva di irrogare le seguenti sanzioni:

- 15 giornate di squalifica al giocatore Nikola Jurcevic;
- 10 giornate di squalifica al giocatore Massimiliano Dalpiaz;
- 5 giornate di squalifica al giocatore Cedric Fofana;
- Euro 1.000,00.- di ammenda alla società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
- Euro 400,00.- di ammenda alla società A.S.D. Olimpia Merano.

Il giocatore Nikola Jurcevic ha usufruito della possibilità di concordare con la Procura Federale l'applicazione di una sanzione pari a 10 giornate di squalifica. Pertanto, il patteggiamento è stato annotato nel verbale di udienza e deliberato in sede di udienza, stralciando la posizione di Nikola Jurcevic.

Le altre parti presenti, invece, chiedevano l'assoluzione degli incolpati.

Il Tribunale tratteneva la causa in decisione.

I motivi della decisione.

Dall'ampia istruttoria svolta in sede di indagine, che all'origine aveva come oggetto meramente i fatti di una presunta condotta violenta al termine della gara Laghetti Raiffeisen – Olimpia Merano del 21.09.2024, valevole per il campionato di Prima Categoria, da parte del calciatore Nikola Jurcevic, sono emersi alcuni episodi che a parere della Procura Federale meritavano una censura e portavano alle richieste delle sanzioni soprariportate.

Visto il numero degli episodi, i giocatori e le società coinvolte, sembra opportuno esaminare ogni singola posizione separatamente.

In merito alla posizione del giocatore Massimiliano Dalpiaz

Al giocatore Massimiliano Dalpiaz veniva contestato di aver rivolto le seguenti espressioni al giocatore Cedric Fofana, calciatore tesserato per la società A.S.D. Olimpia Merano: *“sei scarso”, “sei un coglione”, “capisci l’italiano quando ti parlo”, “testa di cazzo”, “hai il permesso di soggiorno”*.

Il fatto è emerso senza ombra di dubbio in sede di istruttoria, ed inoltre, lo stesso giocatore incolpato ha ammesso ad aver proferite le parole contenute nel capo di incolpazione, precisando di aver reagito fuori luogo dopo l'ennesima provocazione verbale subita da parte dell'avversario.

Le parole proferite sono, senza dubbio, del contenuto offensivo e ingiurioso. Secondo il Tribunale, le parole proferite, seppur offensive e dispregiative, non possono considerarsi espressioni discriminatorie per motivi di nazionalità, di origine etnica e di condizione personale o sociale della persona offesa.

Pertanto, per il Tribunale Federale, non risulta applicabile l'art 28, comma 1, del Codice di Giustizia Sportiva e come sanzione per le espressioni rivolte dal giocatore Massimiliano Dalpiaz al giocatore Fofana Cedric, e pare congrua la sanzione di 2 giornate effettive di squalifica.

In merito alla posizione della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.

Una volta accertata la responsabilità dei calciatori Nikola Jurcevic e Massimiliano Dalpiaz, all'epoca dei fatti tesserati per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D., emerge pure un'ipotesi di responsabilità, a carico della stessa società, che la Procura ha qualificato *“oggettiva”*, ai sensi dell'articolo 6, comma 2, del C.G.S., secondo cui le società rispondono oggettivamente, ai fini disciplinari, dell'operato dei dirigenti, dei tesserati e dei soggetti di cui all'art 1 bis comma 5.

Il Tribunale ritiene che nel caso di specie risulta provata la responsabilità oggettiva della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. per il comportamento posto in essere dai propri tesserati.

Tuttavia, l'Organo giudicante ha un potere di graduazione della pena, dovendo automaticamente trasporre nei confronti della società oggettivamente responsabile il giudizio di disvalore effettuato nei confronti del tesserato, vieppiù in fattispecie dove va escluso ogni coinvolgimento nella materiale causalità dell'accaduto, non essendo in alcun modo materialmente riferibile alla stessa società il fatto imputato, ed in cui anzi la società di appartenenza, oltre a non conseguire alcun vantaggio, è risultata in definitiva danneggiata, sotto molteplici profili, dalla condotta perpetrata dal proprio tesserato (CGF n.56/2011-2012).

È doveroso dare rilievo al comportamento della società posta in essere nell'immediatezza dei fatti verificatosi in data 21.09.2024, che, subito dopo il grave atto di violenza commesso dal tesserato Jurcevic Nikola, ha immediatamente risolto il contratto di lavoro sportivo (cfr. doc. n. 12 fascicolo Procura Federale) ed inoltre, sempre in sede di indagine, ha prestato ampia collaborazione. Oltre a ciò si fa presente che entrambi i giocatori, sempre in sede di udienza, si sono dichiarati dispiaciuti per i fatti verificatosi e si sono scusati con il giocatore Fofana Cedric presente all'udienza.

Infine, in merito alla misura della sanzione, può ritenersi adeguata e proporzionata ai fatti accertati, la sanzione di dell'ammenda pari ad Euro 300,00 per la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen.

In merito alla posizione del giocatore Cedric Fofana

Il giocatore Cedric Fofana veniva differito dinanzi al Tribunale Federale, in quanto, dopo la gara svoltasi in data 21.09.2024, avrebbe colpito al petto il sig. Jimmy Pellegrini, vice presidente della società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.

Soprattutto dopo un'attenta visione dei filmati agli atti è emerso che il giocatore Fofana non ha colpito il petto del sig. Pellegrini con un pugno. Il movimento del braccio del giocatore Fofana appare riconducibile a un tentativo di divincolarsi dalla presa del Sig. Pellegrini, il quale, a sua volta, lo stava spingendo.

Inoltre, dai filmati agli atti si evince chiaramente che il Sig. Fofana arretra, mentre il Sig. Pellegrini lo spinge ripetutamente con le mani al petto.

Peraltro, la dinamica dell'asserita aggressione, così come riportata dal Sig. Pellegrini, risulta poco credibile, poiché appare altamente improbabile che un colpo con il pugno venga inferto con un movimento "dall'alto verso il basso", come dallo stesso riferito (cfr. doc. n. 5 del fascicolo Procura Federale). Inoltre si evidenzia che la società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D all'inizio, con la propria e-mail dd. 30.09.2024 riferiva di uno "spintone" subito dal sig. Pellegrini e non di un pugno.

Alla luce dell'istruttoria compiuta, e in particolare delle evidenti contraddizioni emerse nelle deposizioni, non corroborate dai filmati acquisiti agli atti, non emergono elementi idonei a sostenere l'addebito mosso al Sig. Fofana Cedric, che pertanto deve essere assolto perché il fatto non sussiste.

In merito alla posizione della società A.S.D. Olimpia Merano

All'assoluzione del giocatore Fofana Cedric di cui al capo 3) della presente sentenza, consegue necessariamente l'assoluzione della società A.S.D. Olimpia Merano.

P.Q.M.

Il Tribunale Federale Territoriale – Sezione Disciplinare, definitivamente pronunciando, stabiliva le seguenti decisioni:

- -la sanzione della squalifica di 2 giornate nei confronti del giocatore Massimiliano Dalpiaz;
- -la sanzione dell'ammenda pari ad Euro 300,00.- alla società U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.
- -l'assoluzione del giocatore Fofana Cedric e della soc. Olimpia Merano;

Così deciso nella Camera di consiglio del 19 marzo 2025.

**DAS TERRITORIALE VERBANDSGERICHT
BEIM AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN**

bestehend aus:

RA Stefan Mayr – Präsident

RA Johann Zöggeler – berichterstattendes Mitglied

RA Andrea Gnechi – Mitglied

hat in der Sitzung vom 11. März 2025 nach Anklage Prot. 19806 / 292pfi 24-25 /PM/mf, des überregionale Verbandsankläger Paolo Mormando, gegen die Spieler Nikola Jurcevic, Cedric Fofana und Massimiliano Dal Piaz sowie die Vereine U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN A.S.D. und A.S.D. OLIMPIA MERANO, folgende

ENTSCHEIDUNG

getroffen.

Die Anklage.

Mit Schreiben Prot. 19806 / 292pfi 24-25 /PM/mf vom 18. Februar 2025 hat der interregionale Verbandsankläger die folgenden Spieler vor dem zuständigen territorialen Verbandsgericht, Disziplinarabteilung, angeklagt:

- A) Spieler Nikola JURCEVIC, zum Zeitpunkt der Vorfälle Spieler des Vereins U.S.D. Laghetti, wegen der Verletzung der Artikel 4, Absatz 1, und 38 des Sportjustizgesetzbuches, weil er nach dem Spiel Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für die Gruppe A der 1. Amateurliga, den Spieler der A.S.D. Olimpia Merano, Herrn Luca Schoenthaler, mit einer Ohrfeige ins Gesicht schlug, sowie wegen der Verletzung der Artikel 4, Absatz 1, und 28, Absatz 1, des Sportjustizgesetzbuches, weil er nach dem genannten Spiel folgende Bemerkung, die hier der höheren Authentizität wegen in italienischer Sprache wiedergegeben wird, an Herrn Cedric Fofana, Spieler der A.S.D. Olimpia Merano, richtete: "Dovresti andare a spacciare davanti alla stazione di Bolzano";
- B) Spieler Massimiliano DALPIAZ, zum Zeitpunkt der Vorfälle Spieler des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D., wegen der Verletzung der Artikel 4, Absatz 1, und 28, Absatz 1, des CGS, weil er während des Spiels Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für die Gruppe A der 1. Amateurliga, folgende Bemerkungen, die hier der höheren Authentizität wegen in italienischer Sprache wiedergegeben werden, an Herrn Cedric Fofana, Spieler der A.S.D. Olimpia Merano, richtete: "sei scarso", "sei un coglione", "capisci l'italiano quando ti parlo", "testa di cazzo", "hai il permesso di soggiorno";
- C) Spieler Cedric FOFANA, zum Zeitpunkt der Vorfälle Spieler des Vereins A.S.D. Olimpia Merano, wegen der Verletzung der Artikel 4, Absatz 1, und 38 des Sportjustizgesetzbuches, weil er nach dem Spiel Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für die Gruppe A der 1. Amateurliga, Herrn Jimmy Pellegrini, Vizepräsident des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D., auf die Brust schlug;
- D) der Verein U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN A.S.D. aufgrund der objektiven Verantwortung gemäß Artikel 6, Absatz 2, des CGS für die Handlungen und das Verhalten der Herren Nikola Jurcevic und Massimiliano Dalpiaz, wie sie in den vorstehenden Anklagepunkten beschrieben sind;
- E) der Verein A.S.D. OLIMPIA MERANO aufgrund der objektiven Verantwortung gemäß Artikel 6, Absatz 2, des Sportgerichtsgesetzes für das Verhalten von Herrn Cedric Fofana, wie im vorstehenden Anklagepunkt beschrieben.

Die Beweisaufnahme.

Die oben genannte Anklage folgt auf die Mitteilung über den Abschluss der Ermittlungen Nr. 19806 / 292pfi 24-25 /PM/mf, die folgenden Betreff aufweist: "*Ermittlungen in Bezug auf das gewalttätige Verhalten nach dem Spiel Laghetti Raiffeisen – Olimpia Merano vom 21.09.2024, gültig für die Gruppe A der 1. Amateurliga.*";

Die Staatsanwaltschaft hat insbesondere folgende Ermittlungsakten bewertet:

1. Mitteilung vom 27. September 2024 des Autonomen Landeskomitee Bozen zur Übermittlung der Entscheidung des territorialen Sportgerichts, die im offiziellen Rundschreiben Nr. 20 vom 26. September 2024 veröffentlicht wurde, betreffend die Vorfälle nach dem Spiel Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für den Kreis A der 1. Amateurliga;
2. Mitteilung vom 1. Oktober 2024 des Autonomen Landeskomitee Bozen zur Übermittlung der Meldung des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen vom 27. September 2024 an die Staatsanwaltschaft;
3. Bericht des Schiedsrichterbeobachters für das Spiel Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für den Kreis A der 1. Amateurliga;
4. E-Mail vom 24. September 2024 des Schiedsrichterbeobachters des Spiels Laghetti Raiffeisen - Olimpia Merano am 21. September 2024, gültig für den Kreis A der 1. Amateurliga;
5. Protokoll der Anhörung vom 12. November 2024 von Herrn Jimmy Pellegrini, Vizepräsident des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
6. Protokoll der Anhörung vom 12. November 2024 von Herrn Fortunato Angotti, Vereinsmitglied der A.S.D. Olimpia Merano, mit beigefügten ärztlichen Unterlagen von Herrn Luca Schoenthaler, Spieler der A.S.D. Olimpia Merano, die am 21. September 2024 vom Krankenhaus in Bozen ausgestellt wurden;
7. Spieleranmeldung von Herrn Nikola Jurcevic, der bereits für den Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. in der Sportsaison 2024-2025 angemeldet war und später in derselben Sportsaison für den Verein U.S. Velturmo Feldthurns angemeldet wurde;
8. Spieleranmeldung von Herrn Cedric Fofana, der in der Sportsaison 2024-2025 für den Verein A.S.D. Olimpia Merano angemeldet ist;
9. Mitgliederliste des Vereins Vereins Feldthurns für die Saison 2024-25;
10. Vertrag zur koordinierten und fortlaufenden Zusammenarbeit vom 18. Juli 2024, abgeschlossen zwischen dem Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. und dem Spieler Herrn Nikola Jurcevic;
11. Spielertransferdokument in der Sportsaison 2024-2025 des Spielers Nikola Jurcevic vom Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. zum Verein U.S. Velturmo Feldthurns;
12. Auflösung des Sportarbeitsvertrages gemäß Art. 100, Abs. 1, der NOIF, abgeschlossen zwischen dem Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. und dem Spieler Herrn Nikola Jurcevic;
13. Erklärung zur Erbringung von freiwilligen sportlichen Dienstleistungen zu Gunsten des Vereines U.S. Velturmo Feldthurns vom 30.09.2024;
14. Protokoll der Anhörung vom 21. November 2024 von Herrn Massimo Bertinato, Trainer des Vereins A.S.D. Olimpia Merano
15. Protokoll der Anhörung vom 21. November 2024 von Herrn Luca Schoenthaler, Spieler des Vereins A.S.D. Olimpia Merano, mit beigefügten medizinischen Unterlagen, die ihm von der ersten Hilfe des Krankenhauses Bozen am 21. September 2024 sowie vom HNO-Dienst des gleichen Krankenhauses am 23. September 2024 ausgestellt wurden;
16. Protokoll der Anhörung vom 21. November 2024 von Herrn Michele Moretti, Spieler des Vereins A.S.D. Olimpia Merano;
17. Protokoll der Anhörung vom 12. November 2024 von Herrn Cedric Fofana, Spieler des Vereins A.S.D. Olimpia Merano;
18. Protokoll der Anhörung vom 28. November 2024 von Herrn Massimiliano Dalpiaz, Spieler des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
19. Protokoll der Anhörung vom 28. November 2024 von Herrn Nikola Jurcevic, Spieler, der bereits für den Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. in der Sportsaison 2024-2025 angemeldet war und später in derselben Sportsaison für den Verein U.S. Velturmo Feldthurns angemeldet wurde.

Die Hauptverhandlung.

An der Verhandlung vom 11. März 2025 haben für den überregionalen Staatsanwalt beim Fußballverband Dr. Marco Scafetta, sowie die Spieler Fofana Cedric, Massimiliano Dalpiaz und Nikola Jurcevic sowie die Vertreter beider beteiligter Vereine teilgenommen.

Nach Feststellung der ordnungsgemäßen Vorladung erklärte das Gericht die Hauptverhandlung für eröffnet.

Die Staatsanwaltschaft hat sich auf die Ermittlungsakten berufen und, indem sie die Verantwortung der beschuldigten Spieler sowie die objektive Verantwortung des Vereins als bewiesen ansah, beantragte sie die Verhängung folgender Sanktionen:

- Sperre für 15 Spieltage für den Spieler Nikola Jurcevic;
- Sperre für 10 Spieltage für den Spieler Massimiliano Dalpiaz;
- Sperre für 5 Spieltage für den Spieler Cedric Fofana;
- Geldstrafe von 1.000,00 € für Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
- Geldstrafe von 400,00 € für Verein A.S.D. Olimpia Merano

Der Spieler Nikola Jurcevic nutzte die Möglichkeit, mit dem Verbandsankläger einen Vergleich im Ausmaß einer Sperre in Höhe von 10 Spieltagen abzuschließen. Daher wurde dieser Vergleich im Verhandlungsprotokoll vermerkt und während der Sitzung beschlossen, wobei die Position von Nikola Jurcevic in der Folge abgetrennt wurde.

Die anderen anwesenden Parteien beantragten hingegen die Freisprechung der Beschuldigten. Das Gericht hat das Verfahren zur Entscheidung einbehalten.

Die Entscheidungsgründe.

Aus der umfangreichen Ermittlungsarbeit, die ursprünglich lediglich die Fakten einer mutmaßlich Tätlichkeit nach dem Spiel Laghetti Raiffeisen – Olimpia Merano vom 21.09.2024 zum Gegenstand hatte, und bei dem der Spieler Nikola Jurcevic beteiligt war, sind einige Vorfälle hervorgegangen, die nach Auffassung des Verbandsanklägers eine Verurteilung der Beschuldigten zu den oben genannten Sanktionen führen sollten.

Angesichts der Mehrzahl der Vorfälle, der beteiligten Spieler und Vereine scheint es sinnvoll, die einzelnen Positionen separat zu prüfen.

Zur Position des Spielers Massimiliano Dalpiaz

Dem Spieler Massimiliano Dalpiaz wurde vorgeworfen, dem Spieler Cedric Fofana, der für den Verein A.S.D. Olimpia Merano gemeldet ist, folgende Bemerkungen, die hier der höheren Authentizität wegen in italienischer Sprache wiedergegeben werden, getätigt zu haben: „sei scarso“, „sei un coglione“, „capisci l'italiano quando ti parlo“, „testa di cazzo“, „hai il permesso di soggiorno“

Der Vorfall wurde während der Ermittlungen zweifelsfrei festgestellt, und der beschuldigte Spieler hat auch zugegeben, die im Anklagepunkt genannten Worte gesagt zu haben, wobei er erklärte, unangemessen reagiert zu haben, nachdem er wiederholt verbal provoziert worden war.

Die verwendeten Worte sind zweifellos beleidigend und herabwürdigend. Nach Ansicht des Gerichts können die geäußerten Worte, auch wenn sie beleidigend und herabwürdigend sind, nicht als diskriminierende Äußerungen aufgrund der Nationalität, der ethnischen Herkunft oder der persönlichen bzw. sozialen Situation der betroffenen Person angesehen werden.

Das territoriale Verbandsgericht ist daher der Ansicht, dass der Artikel 28, Absatz 1 des CGS nicht anwendbar ist und hält die Strafe von 2 Tagen Spielsperre für Massimiliano Dalpiaz für angemessen.

Zur Position des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.

Nachdem die Verantwortung der Spieler Nikola Jurcevic und Massimiliano Dalpiaz festgestellt wurde, die zum Zeitpunkt des Vorfalls für den Verein gemeldet waren, hat diese auch „objektive“ Verantwortung des Vereins zur Folge, wie der Verbandankläger nach Artikel 6, Absatz 2 des C.G.S. auch vorgehalten hat. Gemäß diesem Artikel haften die Vereine objektiv für das Verhalten von Vereinsverantwortlichen, gemeldeten Spielern und anderen in Artikel 1 bis, Absatz 5 genannten Personen im Disziplinarbereich.

Das Gericht ist der Meinung, dass die objektive Verantwortung des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. für das Verhalten seiner gemeldeten Spieler im vorliegenden Fall als bewiesen gilt.

Das Gericht hat jedoch die Möglichkeit, die Strafe zu mildern, wenn der Verein keine direkte Verantwortung für das tatsächliche Geschehen trägt, insbesondere wenn der Vorfall nicht direkt mit dem Verein in Verbindung steht, der in diesem Fall durch das Verhalten seines Spielers eher benachteiligt als begünstigt wurde (CGF Nr. 56/2011-2012).

Es sei auch darauf hingewiesen, dass der Verein nach dem Vorfall am 21.09.2024 sofort den Sportarbeitsvertrag des Spielers Jurcevic Nikola aufgelöst hat und in den Ermittlungen umfassend kooperiert hat. Zudem entschuldigten sich beide Spieler während der Sitzung bei Cedric Fofana.

In Anbetracht dessen hält das Gericht eine Geldstrafe von 300,00 € für den Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D. für angemessen und verhältnismäßig.

Zur Position des Spielers Cedric Fofana

Der Spieler Cedric Fofana wurde vor das territoriale Verbandsgericht geladen, weil er nach dem Spiel am 21.09.2024 angeblich den Herrn Jimmy Pellegrini, Vizepräsident des Vereins U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D., im Brustbereich mit einem Faustschlag getroffen haben soll.

Nach einer sorgfältigen Durchsicht der vorliegenden Videoaufnahmen wurde jedoch festgestellt, dass der Spieler Fofana Herrn Pellegrini nicht mit einem Faustschlag im Brustbereich getroffen hat. Die Armbewegung des Spielers Fofana waren, wenn überhaupt, ein Versuch, sich zu befreien und die Hände von Herrn Pellegrini abzuwehren, der seinerseits den Spieler Fofana von sich wegdrückte.

Außerdem geht aus den Aufnahmen hervor, dass Fofana rückwärts geht, während Pellegrini ihn mehrmals mit den Händen wegschubste.

Die von Herrn Pellegrini dargestellte Version der Ereignisse ist daher nicht glaubwürdig, da es sehr unwahrscheinlich ist, dass ein Faustschlag „von oben nach unten“, wie von ihm beschrieben, ausgeführt wird.

Angesichts der Widersprüche in den Aussagen und der fehlenden Bestätigung durch die Aufnahmen ist das Gericht der Ansicht, dass es keine Beweise für die im Anklagepunkt gegen Cedric Fofana erhobenen Vorwürfe gibt. Daher wird Cedric Fofana freigesprochen, da die Tat nicht vorliegt.

Zur Position des Vereins A.S.D. Olimpia Merano

Da Cedric Fofana gemäß Punkt 3 der vorliegenden Entscheidung freigesprochen wurde, kann dem Verein A.S.D. Olimpia Merano keine objektive Verantwortung zugeschrieben werden.

A.D.G.

verhängt die Disziplinarsection des territorialen Verbandsgerichtes, endgültig entscheidend, folgende Disziplinarmaßnahme:

- Sperre von 2 Spieltagen gegen den Spieler Massimiliano Dalpiaz;
- Euro 300,00 Geldbuße gegen Verein U.S.D. Laghetti Raiffeisen A.S.D.;
- Freispruch Spieler Cedric Fofana und Verein Olimpia Merano,

so entschieden im Beratungszimmer am 19. März 2025.

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 21/03/2025.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE
BOZEN AM 21/03/2025.**

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster